



SUHETO: Giya iti Suporta Para Kadagiti Transgender nga Estudiante

Daytoy a giya ket tulong maipapan kadagiti gagangay a pakaseknan a masapul a maasikaso tapno maipaay ti maitutop a suporta kadagiti transgender (nagpabaliw iti sekso) nga estudiante ken iti komunidad ti eskuelaan. Dagitoy a giya ket nadisenio a mangipaay iti napateg a direksion kadagiti eskuelaan. Saanda a sakupen ti amin a situasion a tumaud. Ti panggep ket maipaay ti alisto a giya para kadagiti eskuelaan tapno mapataud ti natalged ken nasayaat nga aglawlaw iti panagadal para iti amin nga estudiante ken tapno ammo dagiti opisial iti eskuelaan ti kasayaatan a pamay-an a panangasikaso kadagiti situasion a tumaud.

Mabalin a pang-individual ti kasapulan dagiti transgender nga estudiante, depende iti situasion ti estudiante. Ti kasapulan ti tunggal estudiante ket masapul a matingiting sigun iti kasasaadna, a maaramid babaen ti pannakisarita iti estudiante ken, no maitutop, kadagiti nagannak wenno guardian ti estudiante. Bay-an koma dagiti empleado ti eskuelaan a ti estudiante ti agdesision ken mangipakita iti pakabigbiganna a sekso ken silalagipda koma iti kalintegnan ti estudiante iti kinapribado ken iti kompidensial nga impormasion maipapan iti pakabigbiganna a sekso ken ti panangipakitada iti dayta.

Depinasion Dagiti Kangrunaan a Termino

“Naited a sekso idi nayanak,” kaipapananna ti awag iti sekso, gagangay a “lalaki” wenno “babai,” a naited iti maysa a tao idi nayanak.

“Sekso,” kaipapananna ti agkakanaig a sosial, sikolohikal, ken emosional a kababalin, a naimpluensiaan iti ekspektaren ti kagimongan a dayta ti mangipabigbig iti maysa nga individual kas babai, lalaki, wenno sabali pay.

“Seksual nga ekspresion,” kaipapananna ti pamay-an nga irepresentar wenno iyebkas ti maysa a tao ti sekso iti dadduma, masansan babaen ti kababalin, panagbadbado, panagbubuok, aktibidad, boses, wenno manerismo.

“Pakabigbigan a sekso,” kaipapananna ti makin-uneg a rikna ti maysa kas nalalakian, nababaiian, wenno sabali pay, uray no dayta a nainaig wenno saan a nainaig iti pakabigbigan a sekso ket naiduma iti natural wenno naited a sekso ti maysa idi nayanak. **Addaan ti amin a tao iti pakabigbigan a sekso.**

“Di makikomporme a sekso,” kaipapananna ti panangiparang iti sekso wenno seksual nga ekspresion a naiduma kadagidiay gagangay a nainaig iti naited a sekso idi nayanak ti maysa a tao. Ti ekspresion ti maysa iti seksona ket mabalin a naiduma iti pangkaaduan nga ekspektaren iti “rumbeng” a langa wenno tigtignay ti babbai ken lallaki. **Daydiay di makikomporme iti sekso ket saan a kapada ti transgender; saan nga amin nga estudianta a di makikomporme iti sekso ket maibilang kas transgender.**

“Sekso,” kaipapananna ti chromosomal, hormonal, ken anatomical a karakter a maus-usar a mangipabigbig iti maysa nga indibidual kas lalaki wenno babai.

“Transgender,” kaipapananna ti maysa a tao a ti pakabigbiganna a sekso ket naiduma iti naited a seksona idi nayanak. **Saan nga agpada ti “transgender” ken ti “bakla”.**

“Transision,” kaipapananna ti proseso a mangrugi nga agbiag ti transgender sigun iti kayatna a pakabigbigan ken masansan a ramanenna ti panagbaliw ti estilo ti panagbadbado, panagpili iti baro a nagan, kiddaw a mausar ti umiso a pangtukoy kenkuana (pronoun), ken posible a hormone therapy ken panagpaopera.

Agdama a Situasion

Iti nabiit, umad-adu nga estudianta ti komportable ti riknada a mangipakita a transgender-da ken agkidkiddawda iti suporta ti eskuelaan. Kasta met, umad-adu a nagannak ti agkidkiddaw a bigbigen ken ipaay koma dagiti eskuelaan ti kasapulan dagiti transgender nga annakda. Para iti adu nga estudianta, ibilangda dagiti eskuelaan kas natalged a pangyebkasan ti maysa iti kinataona. Gapu iti dayta, napateg a makita ti maitutop unay para kadagiti estudiantetayo, dagidiay man mabigbig kas transgender wenno saan a kasta.

Nupay dagiti isyu maipapan iti transgender nga estudianta ket nayamang iti tay-ak ti edukasion, ken adun a lugar, pakairamanan ti Hawai'i, ti nangyimplementar iti giya a mangsuporta kadagiti transgender nga estudianta, napateg a laglagipen nga adu latta ti problema a pakaipasasangan dagitoy nga estudianta. Ti Gay, Lesbian, Straight Education Network (“GLSEN”) ket mangar-aramid iti maminsan-iti-dua-tawen a surbey kadagiti eskuelaan, a nakapokus iti kapadasan iti panagadal dagiti estudianta a bakla, tomboy, bisexual, ken transgender. Natakuatan ti 2013 National School Climate Survey ti GLSEN a dagiti LGBT nga estudianta a nakapadas iti nainaig-LGBT a diskriminasion iti eskuelaan ket mamitlo a posible nga aglangan iti klase iti napalabas a bulan, nababbaba ti GPA-da ngem kadagiti padada nga estudianta, ken nababbaba ti kompianasda iti bagida, ken nakarkaro ti depresionda ngem kadagiti kapatadada.¹ Dagiti pagarigan ti diskriminasion a naiturong kadagiti transgender nga estudianta ket ramanenna, ngem saan laeng a dagitoy, ti pannakalapped a mangusar iti pilien a nagan

¹ Kosciw, J. G. Greytak, E. A., Palmer, N. A., & Bosen, M. J. (2014). *The 2013 National School Climate Survey: The experiences of lesbian, gay, bisexual and transgender youth in our nation's schools*. New York: GLSEN, at 41.

Panid 3

ken awag, ken ti pannakaibilin nga agusar iti restroom/locker room a para iti naited a sekso idi nayanak.¹

Adda napateg nga akem dagiti eskuelaan iti pannakapatanor ti nasayaan a kinatao dagiti estudiante, ken napateg nga itultuloytayo ti makitinnulong iti amin nga estudiante ken iti pamilyada.

¹ *Id.* at 37-40

Dagiti Linteg Pederal ken Estado, ken Dagiti Polisia ti Board of Education

Dagiti legal a prinsipio maipapan iti panangsuporta ken panangipaay iti kasapulan dagiti transgender nga estudiante ket saan pay a nasolbar. Ti Hawai`i, a sumursurot iti linteg pederal, iparitna ti diskriminasion, pakairamanan ti kontra kadagiti indibidwal a mangipakita iti dayta gapu iti pakabigbigan a sekso ken seksual nga ekspresion. Itultuloymi a siputan dagiti kabaruan a linteg sa rebisarenmi ti giya a sursuroten ti Department sigun iti maitutop.

Dagiti linteg pederal ken estado a mangasikaso iti diskriminasion gapu iti sekso, pakabigbigan a sekso, ken/wenno seksual nga ekspresion ramanenna ti:

- **Title IX of the Education Amendments Act of 1972**, a mangiparit iti diskriminasion ken panangrribuk gapu iti sekso, iti sidong ti aniaman a programa wenno aktibidad a pang-edukasion a pomponduan ti gobierno pederal. Karaman ditoy ti diskriminasion gapu iti panangipakita iti maipagarup a pangkaaduan a panangiladawan iti sekso ti indibidwal wenno pannakapaay a makikomporme iti pangkaaduan a kapanunotan maipapan iti kinalalaki ken kinababai.
- **Title IV of the Civil Rights Act of 1964**, a mangiparit iti diskriminasion ken panangrribuk gapu iti sekso a mapasasamak kadagiti publiko nga eskuelaan ken kolehio. Ramanen daytoy ti diskriminasion base iti di isusurot iti kadawyan a pangkaaduan a kapanunotan iti sekso.

Iti Title IX ken Title IV, amin nga estudiante, pakairamanan dagiti transgender nga estudiante a di sumurot iti pangkaaduan a kapanunotan iti sekso, ket protektado iti diskriminasion gapu iti sekso.

- **Linteg estado (§§368-1, 489-2, ken 489-3, Hawai`i Revised Statutes)**, a mangprotektar kadagiti indibidwal iti dikriminasion gapu iti pakabigbigan a sekso wenno seksual nga ekspresion kadagiti publiko a pagyanan, pagtrabahuan, pagtaengan, ken iti pannakagunggona kadagiti serbisio a pomponduan ti estado.
- **Title 8, Chapter 19 of the Hawai`i Administrative Rules**, a pakairamanan ti pannakaiparit ti berbal wenno di berbal nga ekspresion a rason a di komportable ti dadduma, mapilitda, di natalged ti riknada, wenno agpepeggadga gapu iti pakabigbiganda a sekso ken seksual nga ekspresionda.

Kas kanayonan, mision ti Hawai`i Department of Education a mangpatanor iti nasayaat a grado iti eskuelaan, kababalin, ken mayat a pannakilangen ken emosion ti tunggal ubing. Kasapulan a suportaran ti Estado ti amin nga estudiante iti pannakapatanor ti pakabigbiganda. Dadduma a polisia ti Board of Education ti mangsuporta iti daytoy a mision, pakairamanan ti:

- **Policy E-3, Na Hopena A'o:** "Agtitinnulong ti DOE kas maysa a Sistema a pakairamanan ti tunggal maysa iti nalawlaw a komunidad tapno mapatanor dagiti abilidad a mangpatibker iti pannakisinninged, responsabilidad, kinalaing, aloha, intero a kinatao ken iti Hawaii."
- **Policy 101.1, Pagalagadan iti Kababalin ti Estudiante:** "Maekspektar nga agbalin dagiti estudiante a napudno, agtignay buyogen ti dignidad ken tratuenda ti dadduma a sidadayaw ken sirerespeto. Ti kababalin ti indibidual ket saan koma a mangsalungasing kadagiti kalintegan ti dadduma. Ramanen daytoy ti panagusar iti maitutop a sasao, tigtignay ken panagbadbado. Maekspektar a saan a riribuken dagiti estudiante ti sabsabali iti aniaman a pamay-an."
- **Policy 101.6, Komprehensibo a Panangtulong Kadagiti Estudiante:** "Bigbigen ti BOE ti kinapateg ti panangipaay iti epektibo nga instruksion iti natalged, positibo, naasi ken mangsuporta nga aglawlaw iti panagadal...Masapul a mangipaay ti DOE iti programa a komprehensibo a panangtulong kadagiti estudiante tapno masuportaran ti pannakayimplementar, a suroten a naimbag ti [...] maitutop a panagsuporta kadagiti estudiante babaen ti nadumaduma a serbisio."
- **Policy 106.5, Agpokus Kadagiti Estudiante:** "Ti koma pokus ti programa a pang-edukasion kadagiti publiko nga eskuelaan iti Hawaii ket ti panagrang-ay ken panagsayaat ti kada estudiante."
- **Policy 305.10, Kontra-Seksual a Panangrribuk, Kontra-Bullying, Ken Kontra-Diskriminasion Kadagiti Estudiante iti Biang Dagiti Empleado:** "Istriktong nga iparit ti DOE ti aniaman a porma ti panangrribuk ken/wenno panang-bully gapu kadagiti sumaganad: pakabigbigan a sekso ken seksual nga ekspresion, estado iti biang ken kagimongan, pisikal a langa ken ugali ken seksualidad." "Saan koma a maipuera ti maysa nga estudiante a makipartisipar, mapaidaman kadagiti benepisio wenno agpasar iti panangrribuk, panang-bully ken diskriminasion iti aniaman a programa, serbisio wenno aktibidad ti DOE."

Dagiti linteg pederal ken estado ken dagiti polisia ti BOE a mangasikaso kadagiti kalintegan dagiti estudiante iti kinapribado ramanenna ti:

- **Family Educational Rights and Privacy Act (FERPA)**, a mangprotektar iti kinapribado dagiti rekord ti edukasion ti estudiante. Iti FERPA, masapul nga umuna nga adda naisurat a pammalubos dagiti eskuelaan sakbay a ti impormasion manipud iti rekord ti edukasion ti estudiante ket maited iti sabsabali malaksid iti nagannak /legal a guardian.
- **Title 8, Chapter 6 of the Hawai'i Administrative Rules**, saklawenna ti kinakompidensial dagiti personal a rekord, pakairamanan dagiti personal a rekord dagiti estudiante.

- **Title 8, Chapter 34 of the Hawai'i Administrative Rules**, saklawenna ti pannakaprotektar dagiti pang-edukasion a kalinteg an kinapribado dagiti estudiante ken nagannak.
- **BOE Policy 500.21, Impormasion iti Estudiante ken Kompidensial a Rekord** : “Dagiti impormasion maipapan kadagiti individual nga estudiante wenno dati nga estudiante kadagiti publiko nga eskuelaan ket saan a rumbeng nga ibaga wenno iruar dagiti empleado ti Department of Education (Department), malaksid no impalubos ti estudiante, nagannak, wenno guardian, pinalubosan ti Department, wenno espesipiko nga ibaga dayta ti linteg. Dagiti report a nairanta kas “kompidensial” ket naglaon iti impormasion a pribado ken personal, ken rumbeng a masaludan ken marespetar maitunos kadagiti etika dagiti propesional. Dagiti kasta a report ket rumbeng a saan a maikabil kadagiti salansan a makita ti adu. [...] Amin a publiko nga eskuelaan rumbeng nga idulinda dagiti salansan ti rekord dagiti permanente nga estudiante kas kalikaguman ti Department wenno ti linteg.”

Giya

Masapul nga ikagumaan dagiti eskuelaan ti mangpataud iti pagadalan a mangipateg ken mangrespeto iti amin nga estudiante ken mangsuporta iti pannakapatanor ti kinatao ti ubing. Ti giya para kadagiti kadawyan a kasapulan ken kadagiti situasion a mabalina a tumaud ket nailadawan iti baba.

Panagdesision iti Pakabigbigan a Sekso ti Estudiante

Masapul nga akseptaren dagiti eskuelaan ti pakabigbigan a sekso a pilien ti maysa nga estudiante. Saan a kasapulan ti estudiante ti medical wenno mental health diagnosis wenno treatment threshold tapno maawat ken marespeto ti pakabigbiganna a sekso.

Ti transgender nga estudiante a nakasaganan iti transision, madama man ti medikal a transisionna, mabalinnan a rugian ti proseso a panagbalbaliw no ania ti kayatna nga awag kenkuana (kayatna a nagan, kdpy), ti panagbadbadona, ken ipapanna kadagiti kayatna nga aktibidad ken pasilidad.

Naiduma ti situasion ti kada estudiante, isu a mangrugi daytoy a proseso iti panagsarita ti estudiante ken ti administrator wenno counselor tapno mapagsaritaan no ania dagiti suporta a kidkiddawen ti estudiante. Bayat daytoy damo a panagsarita, masapul met nga ammuen ti counselor wenno administrator no kasano kauneg ti ammo dagiti nagannak maipapan iti pakabigbigan a sekso ti estudiante. Ti damo a panagsarita mabalina a ramanenna wenno saan dagiti nagannak ti estudiante, depende iti situasion ti individual ken no kasano a nairugi ti panagsarita. Mabalina nga adda dagiti situasion a di pay naibaga ti estudiante kadagiti nagannakna nga isu ket transgender, ngem agkiddaw latta kadagiti suporta. Mabalina a kaaduan ti kasta a kaso iti middle ken high school, ngem iti elementary school.

Panid 7

Pagbalinen koma dagiti eskuelaan a pang-indibidwal nga estudiante dagiti ipaayda a suporta, ken masapul a dokumentado dagiti a suporta. Agpada a pirmaan ti estudiante ken ti eskuelaan ti dokumento a mangiladawan kadagiti napagtulagan a suporta. Maparegta dagiti eskuelaan a mangusar iti nairagpin nga Student Support Plan for Gender Identity (Attachment A) kas dokumentasion maipapan kadagiti suporta a napagtulagan ti amin a partido.

No addan naaramid a plano, masapul a kontaken ti counselor wenno administrator dagiti maseknan nga empleado ti eskuelaan (maitunos kadagiti napagtulagan a suporta) tapno maibaga kadakuada ti kayat ti estudiante a pakabigbiganna a sekso ken dagiti napagtulagan a suporta. Bayat a tumantanor ti pakabigbigan dagiti estudiante, mabalin nga agbaliw dagiti suporta a para kadakuada. Ti estudiante wenno ti nagannak/guardian-na mabalin isu a mismo ti makisarita iti maysa a counselor wenno school administrator tapno mabaliwan ti plano a suporta, nangruna no dagiti kiddaw a konektado kadagiti aglalasin-agkakasekso a pasilidad ket apektado iti panagbalbaliw. Masapul nga usigen manen ti counselor wenno administrator ti plano no kasapulan, a kaduana ti estudiante (ken nagannak, no karaman) tapno agtultuloy a maitutop dagiti suporta. Masapul a patas ken regular ti pannakayaplikar dagiti suporta para kadagiti transgender nga estudiante.

UMUNA A SAMPOL: Adda estudiante nga agparang a lalaki ngem kanayon a makita nga agbado iti kadawyan a maibilang a pangbabai, kas iti palda ken atiddog a bado. Kanayon nga agusar kadagiti pasilidad a panglalaki ken saan a pulos nagkiddaw iti pasilidad a pangbabai. Itultuloynga nga usaren ti legal a naganna, a kadawyan a nagan ti lalaki. Iti daytoy a kaso, awan ti kasapulan nga aramiden. Agparang a daytoy nga estudiante ket di makikomforme iti sekso, ket mabalin wenno saan a maibilang kas transgender. No mabul-bully wenno marirribuk ti estudiante, masapul a ti counselor wenno sabali pay a maitutop nga opisial iti eskuelaan usarena dagiti suporta tapno maasikaso ti panang-bully wenno panangribuk.

MAIKADUA A SAMPOL: Kiniddaw ti maysa nga estudiante ken ti nagannakna a makisaritada iti principal. Adda dokumento ti estudiante manipud medikal a propesional maipapan iti pakabigbiganna a sekso. Mas direkta daytoy a kaso. Manen, daytoy a pannakisarita, wenno ti sumaruno a pannakisarita, ket mabalin nga usaren a mangpatalged a kualipikado ti transgender nga estudiante para iti Student Support Plan for Gender Identity. Masapul ngarud a kasarita ti counselor wenno school administrator dagiti maitutop nga empleado ti eskuelaan tapno ipakaammona kadakuada ti pakabigbigan a sekso ti estudiante ken dagiti napagtulagan a suporta.

MAIKATLO A SAMPOL: Adda estudiante nga agparang a babai ti immasideg iti maysa a titser ken nangibaga iti nagan ti lalaki sa kiniddawna a maawagan iti awag a panglalaki. Masapul nga umanamong ti titser a mausar ti pinili ti estudiante a nagan ken awag kenkuana sa ibagana iti estudiante a gapu ti kiniddawna dayta, makikooperar ti eskuelaan iti estudiante kadagiti kasapulanna a suporta ken pagyanan.

Panagusar Kadagiti Aglalasin-Agkakasekso a Pasilidad

Kadagiti kaso a kayat ti estudiante ti ad-adu a kinapribado wenno mariknana a saan a natalged, masapul nga ikkan dagiti eskuelaan dayta nga estudiante iti pribilehio a makastrek kadagiti alternatibo a pagyanan. Karaman kadagita dagiti restroom ken locker room.

Panagusar iti Restroom

Mabalin nga addaan dagiti eskuelaan kadagiti restroom a panglalaki ken pangbabai nga estudiante. Makastrek dagiti estudiante kadagiti restroom a maitunos iti pilienda a pakabigbigan a sekso.

No ti suporta para iti transgender nga estudiante ramanenna ti iseserrek iti restroom a maitunos iti pilienna a pakabigbigan a sekso, mabalin nga adda maaramid a pagyanan para iti dadduma nga estudiante. Iti daytoy a kaso, no adda estudiante, transgender man wenno saan, a kayatna ti ad-adda a kinapribado, wenno mariknana a di komportable, ikagumaan koma dagiti eskuelaan nga ipaayan ti estudiante iti pribilehio a makastrek iti maysa nga alternatibo a restroom (*kas pagarigan*, ti single-stall restroom wenno ti restroom ti health office). Usigen koma ti transgender nga estudiante ti usarena a restroom. Saan koma a mapilit nga agusar iti alternatibo a restroom. Mabalin nga ikagumaan dagiti eskuelaan ti agaramid iti single stall “gender-neutral” a restroom iti campus-da.

UMUNA A SAMPOL: Adda transgender a lalaki (babai a nagbalin a lalaki) nga estudiante a kayatna ti agusar kadagiti panglalaki a restroom iti campus. Masapul a mapalubosan a mangusar iti panglalaki a restroom ta maitunos daytoy iti pinilina a pakabigbigan a sekso.

MAIKADUA A SAMPOL: Adda di-transgender a babai nga estudiante a di komportable gapu ta adda transgender a babai (lalaki a nagbalin a babai) nga agus-usar iti pangbabai a restroom. Masapul a mapalubosan ti di-transgender a babai nga estudiante nga agusar iti alternatibo a restroom.

MAIKATLO A SAMPOL: Adda transgender a babai (lalaki a nagbalin a babai) a di komportable nga agusar iti pangbabai a restroom, ngem dina kayat ti agusar iti panglalaki a restroom ta mariknana a di natalged iti kasta nga aglawlaw. Masapul a mapalubosan ti estudiante nga agusar iti alternatibo a restroom kas iti pagarigan iti ngato.

MAIKAPAT A SAMPOL: Adda estudiante nga agparang a lalaki a nakita a magmagna a mapan iti pangbabai a restroom. Idi inasitgan ti maysa nga empleado ti eskuelaan, imbaga ti estudiante a babai ti pinilina a pakabigbigan a sekso. Masapul a mapalubosan ti estudiante nga agusar iti restroom ti sekso a kayatna a pakabigbigan. Ibagi iti estudiante, no agkiddaw, a makikooperar ti eskuelaan a maipaay kenkuana dagiti suporta ken pagyanan a kasapulanna.

Panagusar iti Locker Room

Mabalin nga addaan dagiti eskuelaan kadagiti locker room a panglalaki ken pangbabai nga estudiante. Makastrek dagiti estudiante kadagiti locker room a maitunos iti pilienda a pakabigbigan a sekso.

No ti suporta para iti transgender nga estudiante ramanenna ti iseserrek iti locker room a maitunos iti pilienda a pakabigbigan a sekso, mabalin nga adda maaramid a pagyanan para kenkuana wenno iti dadduma nga estudiante. No adda estudiante, transgender man wenno saan, a kayatna ti ad-adu a kinapribado, aniaman ti rasonna, mangipaay koma dagiti eskuelaan iti nainkalintegang nga alternatibo, kas iti:

- (1) Asideg ti locker ti estudiante iti opisina dagiti coach wenno iti mangsuporta a grupo a kapatadana;
- (2) Panagusar iti pribado a lugar iti uneg ti publiko a lugar iti locker room;
- (3) Panagusar iti asideg a pribado a lugar; wenno
- (4) Nailasin nga iskedul ti panagsukat.

UMUNA A SAMPOL: Adda transgender a lalaki (babai a nagbalin a lalaki) a kayatna ti agsukat iti panglalaki a locker room. No la ketdi marikna ti estudiante a natalged, mapalubosan nga agsukat iti panglalaki a locker room.

MAIKADUA A SAMPOL: Adda transgender a lalaki (babai a nagbalin a lalaki) a di komportable nga agsukat iti panglalaki a locker room, ngem dina kayat ti agsukat iti pangbabai a locker room gapu ta ibilangna ti bagina kas lalaki ken mariknana a saan a maitutop dayta. Ikagumaan koma ti eskuelaan nga ipaay ti kasapulan ti estudiante babaen ti panangipalubosda nga usarena ti maysa kadagiti alternatibo a nailista iti Giya wenno iti sabali nga umaspang nga alternatibo.

MAIKATLO A SAMPOL: Adda transgender a babai (lalaki a nagbalin a babai) a pinilina ti agsukat iti pangbabai a locker room. Saan a komportable iti dayta ti dadduma a di-transgender a babai nga estudiante. Masapul a maipaayan dagiti di-transgender a babai nga estudiante iti maysa kadagiti alternatibo iti daytoy a Giya wenno iti sabali nga umaspang nga alternatibo.

Agpatnag a Biahe ken Pagdagusan (Eskuelaan a Pagyanan Dagiti Estudiante)

Masapul a palubosan dagiti eskuelaan a sumrek dagiti transgender nga estudiante kadagiti pagyanan a maitunos iti pakabigbigan a sekso a pilien ti estudiante. Saan nga ikalikagum dagiti eskuelaan nga agyan ti transgender nga estudiante iti pangmaysa a pagyanan wenno ibagana ti personal nga impormasion no saan a kalikaguman dayta ti dadduma nga estudiante. Ngem saan a maiparit a patgan ti eskuelaan ti boluntario a kiddaw ti estudiante a pangmaysa a pagyanan, no pilien dayta ti estudiante.

Pinili a Nagan ken Pangtukoy

Adda kalintegang dagiti transgender nga estudianteng a maawagan iti nagan ken pangtukoy a maitunos iti pilienda a pakabigbigan a sekso. No kiddawen dagiti estudianteng, masapul nga awagan ida dagiti empleadong sigun iti nagan ken pangtukoy a kayatda a maitunos iti pilienda a pakabigbigan a sekso. Saan a maikalikagum kadagiti transgender nga estudianteng a mangala iti legal a nagan wenno pasuktanda ti seksoda wenno pasuktanda dagiti *opisial* a rekordda. Saan nga iparit daytoy ti di inggagara a panagkamali wenno pannakailaw-an, no di ket agaplikar iti inggagara wenno kanayon a di panangrespeto iti pakabigbigan a sekso ti estudianteng, a maibilang a panangipakita iti diskriminasion.

Masapul a mapakaammuan dagiti titser ken dadduma pay nga empleadong ti eskuelaan maipapan iti kayat ti estudianteng a nagan iti listaan dagiti estudianteng ken ti kayatna a pangtukoy kenkuana no isu ket maawagan. No ti student information system ti DOE (*kas pagarigan*, SIS) awatenna ti maysa a “napili a nagan” ti estudianteng, masapul a mainotar dayta. Masapul a siguraduen dagiti titser ken dadduma pay nga empleadong ti eskuelaan a mapagtalinaed a kompidensial ti legal a nagan ti transgender nga estudianteng, no naiduma iti pinilina a nagan.

SAMPOL: Adda estudianteng nga immasideg iti maysa a titser sa adda imbagana a nagan ti babai ken kiniddawna a mausar ti pangbabai a pangawag kenkuana, uray no ti naited a sekso ti estudianteng idi nayanak ket lalaki ken kadawyan a panglalaki ti legal a naganna. Masapul nga umanamong ti titser a mangusar iti nagan ken pangtukoy a pinili ti estudianteng sa tulonganna ti estudianteng a mangyurnos iti pannakisarita iti counselor wenno administrator. Bayat daytoy damo a panagsarita, masapul met nga ammuen ti counselor wenno administrator no kasano kauneg ti ammo dagiti nagannak maipapan iti pakabigbigan a sekso ti estudianteng. Masapul a mapatalgedan ti Student Support Plan for Gender Identity iti sumaruno a panagsarita. Masapul ngarud a kasarita ti counselor wenno administrator ti titser ken ti dadduma a maitutop nga empleadong ti eskuelaan tapno ipakaammona kadakuada dagiti napagtulagan a suporta.

Dagiti Rekord, Kinapribado, ken Kompidensial nga Impormasion

Iti agdama, makalikaguman nga usaren dagiti eskuelaan ti legal a nagan ti estudianteng ken ti naited a seksona idi nayanak base iti kadawyan nga eksaminasion ken opisial a report. Laglagipen koma dagiti empleadong ti eskuelaan a ti pakabigbigan a sekso ken napili a nagan ti estudianteng ket mabalina a saan a kapada dagiti opisial a rekord, ken protektaranda ti kinapribado ti estudianteng babaen ti panangliklikda iti di inggagara a pannakaibaga iti legal a nagan ti estudianteng ken iti naited a seksona idi nayanak, no posible.

Dagiti impormasion maipapan iti legal a pakabigbigan ti transgender nga estudianteng, ti transgender a pakabigbigan a seksona, ken ti naited a seksona idi nayanak ket masapul

a matrato kas kompidensial nga impormasion. Ti panangibaga kadagiti kasta nga impormasion iti sabali nga estudiante, iti nagannakda, wenno iti sabali a third party ket mabalin a kontra kadagiti linteg ti kinapribado, kas iti FERPA. Saanmo nga ibagbaga iti sabsabali ti impormasion a mabalin a pakaammuan iti kina-transgender ti estudiante, malaksid no legal a kasapulan dayta, wenno malaksid no impalubos dayta ti estudiante. No la ketdi saan a legal a rekord ti naipaay a rekord wenno impormasion iti directory maipapan iti estudiante wenno saan met a legal a makalikaguman nga usaren ti eskuelaan ti legal a nagan wenno sekso ti estudiante, usaren koma ti eskuelaan ti nagan, pangtukoy, ken sekso a kiniddaw ti estudiante.

UMUNA A SAMPOL: Adda transgender a lalaki (babai a nagbalin a lalaki) a pangbabai ti legal a naganna ngem panglalaki ti pinilina a nagan. Iti umuna nga aldaw ti klase, insurat ti titser iti card ti amin a nagan dagiti estudiante sa inkabilna iti bukodda a tugaw. Inasitgan ti estudiante ti titser tapno ilawlawagna a kayatna a ti pinilina a nagan a maikabil iti tugawna. Masapul a mangaramid ti titser iti baro a card a naikabil ti nagan a pinili ti estudiante. Masapul nga itultuloy ti titser a tulongan ti estudiante babaen ti panangyurnosna iti pannakisarita iti counselor wenno administrator. Bayat daytoy damo a panagsarita, masapul met nga ammuen ti counselor wenno administrator no kasano kauneg ti ammo dagiti nagannak maipapan iti pakabigbigan a sekso ti estudiante. Masapul a mapatalgedan ti Student Support Plan for Gender Identity iti sumaruno a panagsarita. Masapul ngarud a kasarita ti counselor wenno administrator ti titser ken ti dadduma a maitutop nga empleado ti eskuelaan tapno ipakaammona kadakuada dagiti napagtulagan a suporta.

MAIKADUA A SAMPOL: Tapno maiwaras dagiti pagsurotan a test booklet, ibasa ti titser ti legal a nagan ti kada estudiante, kas nayimprenta kadagiti test booklet, ket imbagan ti transgender nga estudiante iti titser ti pinilina a nagan ken pangtukoy kenkuana. Gapu ta ammo ti titser a kayat ti estudiante ti sabali a nagan, masapul nga awaganna ti estudiante iti pinilina a nagan ken pagtalinaedenna a kompidensial ti legal a nagan ti estudiante, adda man wenno awan ti napatalgedan nga Student Support Plan for Gender Identity.

DAGITI SAMPOL TI DI OPISIAL A REKORD: Dagiti listaan ti klase, identification card ti estudiante, yearbook, dagiti miembro ken dokumento ti club, trabaho ti estudiante, ken programa ti panaggraduuar.

Pisikal nga Edukasion (PE)

Saan koma a mapaidaman dagiti transgender nga estudiante iti oportunidad a makipartisipar iti pisikal nga edukasion. Mapalubosan koma dagiti estudiante a makipartisipar iti aglalasin-agkakasekso nga aktibidad ken isports ti klase iti gym maitunos iti pinilida a pakabigbigan a sekso.

Panid 12

UMUNA A SAMPOL: Adda transgender a babai (lalaki a nagbalin a babai) a kayatna ti agsala iti paset dagiti babbai bayat ti maysa a PE ballroom section. Masapul a mapalubosan nga agsala ti estudiante iti paset dagiti babbai.

MAIKADUA A SAMPOL: Bayat ti panagklase iti PE maipapan iti soccer, biningay ti titser ti klase sigun iti sekso para kadagiti indibidwal nga ay-ayam. Adda di-transgender a babai a kayatna ti agay-ayam iti maysa a team ti lallaki. Masapul a mapalubosan ti estudiante nga agay-ayam iti team dagiti lallaki.

Kompetision nga Isports

Pagsasaritaan pay laeng ti Department daytoy nga isyu. Para iti aniaman a saludsod, pangngaasim ta kontakem ni Nicole Isa-Iijima, Title IX Specialist iti (808) 784-6325 wenno iti lotus notes.

Pagalagadan ti Panagkawkawes

Mapalubosan ti amin nga estudiante nga isuotda ti bado a kayatda, maitunos man dayta wenno saan iti kadawyan a para iti maysa a sekso, no la ketdi saan a maikontra dayta iti pagalagadan ti panagkawkawes iti eskuelaan. Masapul a dagiti pagalagadan iti panagkawkawes ket awan pilpilienda a sekso. Mabalina nga agkawkawes dagiti estudiante sigun iti pakabigbiganda a sekso ken seksual nga ekspresionda. Saan koma a mas istrikto nga ipilit dagiti empleado ti eskuelaan ti pagalagadan ti eskuelaan iti panagkawkawes kadagiti estudiante a transgender ken dagidiay di makikomporme iti sekso. Agaplikar daytoy iti bado iti eskuelaan kasta met kadagiti co-curricular ken extra-curricular nga aktibidad ti eskuelaan.

UMUNA A SAMPOL: Adda estudiante nga agparang a lalaki a simmangpet iti eskuelaan nga atiddog ti badona. Malaksid no kontra ti badona iti pagalagadan ti eskuelaan iti panagkawkawes, saan a masapul a kalikaguman nga agsukat ti estudiante.

MAIKADUA A SAMPOL: Adda estudiante nga agparang a lalaki a naawat iti team dagiti cheerleader ken kayatna nga isuot ti uniporme dagiti babbai a cheerleader. Transgender man wenno saan ti estudiante, masapul a mapalubosan a mangisuot iti uniporme a kayatna. Saanna a kayat a sawen daytoy a mabalina met ti estudiante ti sumrek kadagiti restroom wenno locker room dagiti babbai. Ti estudiante a di makikomporme iti sekso ket mabalina a saan a transgender. Nasayaat nga iti sumaruno a pannakisarita iti estudiante, tarusan a naimbag ti pakabigbiganna a sekso.

MAIKATLO A SAMPOL: Adda estudiante nga agparang a babai a nakita ti staff ti eskuelaan a nakasuot iti bulawlaw a maong ket agparang ti panty ti estudiante. Gapu ta mabalina a kontra daytoy iti pagalagadan iti panagkawkawes, aniaman ti sekso ti maysa, mabalina a manungsungbat ti estudiante iti panangsukirna iti pagalagadan iti panagkawkawes.

MAIKAPAT A SAMPOL: Adda estudiante nga agparang a lalaki a simrek iti eskuelaan a naka-tank top wenno sando. Ti pagalagadan ti eskuelaan iti panagkawkawes ibilangna ti tank top wenno sando a saan a maitutop kadagiti lallaki, ngem maawat kadagiti babbai no la ket ta napuskol dagiti strap-na. Dagiti strap ti tank top wenno sando ket saan a maibilang a di maitutop no isuot dayta ti estudiante nga agparang a babai. Iti daytoy a kaso, masapul a mapalubosan ti estudiante nga ag-tank top ken baliwan ti eskuelaan ti pagalagadanna iti panagkawkawes maipapan iti neutral a sekso.

Dadduma Pay a Naibasar-Sekso nga Aktibidad

Masapul a mapalubosan dagiti estudiante a makipartisipar iti aniaman a naibasar-sekso nga aktibidad ken sumurot iti aniaman a paglintegan, polisia, wenno kadawyan a maitunos iti pinilida a pakabigbigan a sekso.

UMUNA A SAMPOL: Adda transgender a babai (lalaki a nagbalin a babai) nga estudiante a kayatna ti makisalip iti prom queen. Masapul a mapalubosan ti estudiante a makisalip iti prom queen ken saan koma a mapilit a makisalip iti prom king gapu iti naited a sekso ti estudiante idi nayanak.

MAIKADUA A SAMPOL: Nangorganisar dagiti estudiante iti class performance para iti amin a Junior bayat ti maysa a pep rally. Adda nadumaduma a grupo nga agakem iti nadumaduma nga akem maibatay iti sekso. Masapul a mapalubosan dagiti transgender nga estudiante a makipartisipar iti grupo ti sekso a bigbigenda, *kas pagarigan*, mapalubosan ti transgender a babai (lalaki a nagbalin a babai) a makikadua iti grupo dagiti babbai, idinto ta masapul a mapalubosan ti transgender a lalaki (babai a nagbalin a lalaki) a makipartisipar iti grupo dagiti lallaki.

MAIKATLO A SAMPOL: Adda transgender a babai (lalaki a nagbalin a babai) a kayatna ti ag-audition para iti Women's Ensemble, maysa a nalaing a choral group iti campus. Ti advisor/titser masapul a palubosanna ti estudiante nga ag-audition ken masapul a patas ti panangusigna iti estudiante kas iti dadduma a babbai nga estudiante.

MAIKAPAT A SAMPOL: Adda transgender a babai (lalaki a nagbalin a babai) a nagkiddaw nga isuotna ti kolor ti graduation attire a para kadagiti babbai nga estudiante. Masapul a mapalubosan ti estudiante a mangisuot iti graduation attire a pangbabai.

Iti Uneg ti Eskuelaan

Mangrugi idi 2016-17 a tawen ti panegeskuela, masapul nga aramiden dagiti eskuelaan dagiti sumaganad:

1. Mangiruar iti tinawen a pakaammo iti amin nga estudiante, pakairamanan dagiti nagannak/guardian-da, nga ipakaamoda kadakuada dagiti kalintegan dagiti transgender nga estudiante nga agkiddaw kadagiti suporta. Masapul a karaman met

iti pakaammo ti lengguahe ti asinoman nga estudiante, a maseknan iti kinapribado, a mangibagbaga a kontakenna ti eskuelaan. Daytoy a tinawen a pakaammo ti agserbi kas pakaammo kadagiti (a) transgender nga estudiante ken ti familiada maipapan kadagiti kalinteganda ken no kasano a mairugi dagiti kasta a suporta; ken kadagiti (b) di-transgender nga estudiante ken ti familiada nga adda kakasta a suporta para kadagiti transgender nga estudiante.

Masapul a maipatulod ti tinawen a pakaammo iti rugi ti kada tawen ti panageskuela. Ti panaguray a maipatulod ti pakaammo no laeng irugi ti transgender nga estudiante ti agkiddaw iti suporta ket mabalina nga agresulta iti di inggagara a panangibaga iti nagan ti kasta nga estudiante, a posible a panangsalungasing dayta iti kinapribado dagiti transgender nga estudiante.

Kitaen ti Attachment B para iti sampol a lengguahe para iti tinawen a pakaammo.

2. Iraman ti sumaganad a sasao iti handbook-da tapno mapakaammuan ti uneg ti eskuelaan:

Dagiti transgender nga estudiante masapul a makisaritada iti counselor-da no adda saludsod wenno pakaseknanda iti bukodda a pakabigbigan a sekso, pakairamanan ti naganda, pangtukoy kadakuada, seksual nga ekspresionda, panagusar kadagiti pasilidad, wenno pannakipartisipar kadagiti aglalasin-agkakasekso nga aktibidad.

Bayat a mangrugi dagiti eskuelaan a mangaramid ken mangipatungpal kadagiti suporta kadagiti transgender nga estudiante, addanto tiempo nga ag-adjust ti faculty, dagiti empleado, estudiante, ken nagannak. Masapul nga ibilin dagiti eskuelaan a nawaya dagiti counselor ken administrator iti aniaman a pakaseknan ti maysa nga estudiante ken masapul nga agrabahoda kas maysa a komunidad iti eskuelaan para iti edukasion ken panangipakaammo kadagiti rason kadagitoy a guideline bayat a protektaranda ti kinapribado ken kinakompidensial ti kada transgender nga estudiante.

No adda saludsodmo, no agkiddawka iti kanayonan nga impormasion, wenno nakitam nga adda dagiti situasion nga agkasapulan iti kanayonan a konsiderasion iti kada kaso, pangngaasim ta kontakem ni Beth Schimmelfennig, Acting Director of the Civil Rights Compliance Office wenno ni Nicole Isa-Iijima, Title IX Specialist iti (808) 784-6325.

Dagiti Reperensia

Gay, Lesbian, Straight Education Network (GLSEN), <http://www.glsen.org>

Gender Spectrum, <https://www.genderspectrum.org>

US Department of Education, Office of Civil Rights,
http://www2.ed.gov/about/offices/list/ocr/docs/tix_dis.html

Panid 15

US Department of Education, Office of Civil Rights, October 26, 2010 "Dear Colleague Letter" <http://www2.ed.gov/about/offices/list/ocr/letters/colleague-201010.html>

State of Hawaii Board of Education Policy #305.10 (fka Board of Education Policy #4211) <http://www.hawaiiboe.net/policies/4200series/Pages/4211.aspx>